

**INTERNATIONAL DESIGN COMPETITION  
CLUJ-NAPOCA COMPREHENSIVE TRANSPLANT CENTRE**

**ANNEX 2 – DISCREPANCIES IN THE COMPETITION DOCUMENTATION**

Following the analysis of the documentation of the International Design Competition "Cluj-Napoca Comprehensive Transplant Center" and the amendments made in June, the organizing team identified a series of discrepancies between the Romanian and English versions.

At the beginning of the jury sessions, the jury was presented with a report with all the discrepancies found. The jury unanimously decided:

- The reported discrepancies do not have a major impact on the structure of the project, respectively on the elements that are the object of the judging process,
- A significant part of the discrepancies had already been clarified during the Questions and Answers sessions.
- These issues will not lead to the differentiated evaluation of the solutions presented in the competition.

The notified discrepancies, which were presented to the Jury before the opening of the jurying sessions, are as follows:

**Annex 1.A.2. Areas & staff summary – Amendment (EN)**

Sheet	Errors / identified discrepancies
<b>Food unit</b>	The requirement for a separate kitchen for medical staff and relatives has not been eliminated. As a result, the surface of the dining hall is smaller than in the Romanian version and the total area estimated for the food unit allocated to the medical staff and relatives is 200sqm larger.
<b>Area summary &amp; estimate</b>	<p>The total usable area is higher by 200 sqm, the difference resulting from the error regarding the food block (20,090 - the area that appears in all other documentation and 20,290). This leads to a difference in estimates of traffic flows and built-up area (maximum difference is 265 sqm).</p> <p>The corrected area related to green spaces was not taken over (as it resulted after the introduction of the Sheet: UHC unbuild areas - estimates). This fact led to a difference between the Romanian and English versions of the simulated urban indicators. For example, estimated CUT – Land Use Coefficient (Romanian version) 1.77 / Estimated CUT – Land Use Coefficient (English version) 1.78.</p>

The areas corresponding to each floor used for the simulation of the urban coefficients differ between the variant in Romanian and the one in English.

---

<b>Staff structure</b>	Liver surgery division - incorrect number of beds / formula error (15 instead of 20 beds)
------------------------	---

---

### **Annex 1.A. - Competition brief - Amendment (EN)**

<b>Chapter / Page</b>	<b>Errors / identified discrepancies</b>
<b>List of tables / Page 4</b>	The table numbers were not updated. The correct numbers are used throughout the text, the error is only in the summary.
<b>3.3.1 Proposed functional structure / Tabelu 7 - Page 39</b>	<p>Anaesthesia &amp; Intensive Care Unit - the total number of beds is wrong (45 beds instead of 43 beds)</p> <p>Dietary services (Kitchen &amp; cafeteria units): discrepancy between the English version of the Brief and the Excel document in English: The brief mentions the correct value: 700sqm total area.</p>
<b>3.3.2 Estimated gross floor area / Table 8 - Page 40</b>	Discrepancy between the English version of the Brief and the Excel document in English: The correct areas are mentioned in the Brief.
<b>4.1 Technical proposal / Page 59</b>	Discrepancy between the Brief and the Competition Rules in what concerns the title of the competition: CENTRUL INTEGRAT DE TRANSPLANT CLUJ - CONCURS DE SOLUȚII // Temă EN: COMPREHENSIVE TRANSPLANT CENTRE CLUJ – DESIGN COMPETITION // Regulament RO/EN: CLUJ-NAPOCA COMPREHENSIVE TRANSPLANT CENTRE – DESIGN COMPETITION.
<b>Annex 6.1.2 Minimum usable areas for common medical services / Table 17 - Page 65</b>	<p>Surgery room for lung transplant / thoracic surgery - wrong value for the area (100 sqm / operating room instead of 60sqm / operating room). Issue clarified in Q&amp;A session 2 (question 34).</p> <p>Storage spaces - remained the initial area (1379sqm) instead of 750sqm (area resulting from changes) / in the Excel document – English version, the correct area is mentioned.</p> <p>Administrative unit - SPIAM office is missing / the areas for the spaces have been shifted by one row / in the Excel document – English version, the correct area is mentioned.</p>

---

<b>Annex 6.3.4 Maximum occupancy level of the building by persons / Tabele 22 - Page 77</b>	Errors when retrieving sums from the persons category in Excel (initial values remained and not those resulting from changes). The correct version is that of the English Document.
---	--

---

### **Anexa 1.R – Tema concursului – Rectificare (RO)**

<b>Chapter / Page</b>	<b>Errors / identified discrepancies</b>
<b>4.1 Propunere tehnică / Page 60</b>	Discrepancy between the Brief and the Competition Rules in what concerns the title of the competition: RO: CENTRUL INTEGRAT DE TRANSPLANT CLUJ - CONCURS DE SOLUȚII // Regulament RO/EN: CLUJ-NAPOCA COMPREHENSIVE TRANSPLANT CENTRE – DESIGN COMPETITION.

<b>Anexa 6.3.4 Nivelul maxim estimat de ocupare a clădirii cu persoane / Table 22 – Pages 77-78</b>	Errors when transcribing the number of people from the Romanian Excel document into the Word table.
---	---

---

### **Annex 2.A.3.2. Description of the contracted services and deadlines – Amendment (EN)**

<b>Chapter / Page</b>	<b>Errors / identified discrepancies</b>
<b>Page 3</b>	Wrong title + wrong numbering of the tables (list upgrade error)
<b>2.1.1 Stage 1 / Masterplan / Page 13</b>	The description of the services lacks a sub-section - Synthesis of discussions with the Contracting Authority, which appears in the Romanian version.
<b>2.1.4 Stage 4 / Technical documentation for execution / Page 16</b>	<i>Technical project for interior design – with the related details, including device and equipment sheets, furniture design and furniture parts sheet</i> // error when taking over the description of the services - it has nothing to do with landscaping.

### **Annex 2.A.7. Justification of the investment value – Amendment (EN)**

<b>Chapter / Page</b>	<b>Errors / identified discrepancies</b>
<b>List of figures / Page 2</b>	Errors in table numbering (the list was not upgraded correctly after the amendments). The errors do not appear in the text.

---



### **Annex 2.A.8. – Area estimate (EN)**

<b>Chapter / Page</b>	<b>Errors / identified discrepancies</b>
<b>Proposed functional structure / Page 2</b>	Errors in taking over the number of beds, after the amendment of the Brief: intensive care - 45 beds left instead of 43 / gastroenterology: 40 beds left instead of 20 beds (error corrected in the Q&A session)

### **Anexa 2.R.8 – Estimare suprafețe (RO)**

<b>Chapter / Page</b>	<b>Errors / identified discrepancies</b>
<b>Proposed functional structure / Page 2</b>	Errors in taking over the number of beds, after the amendment of the Brief: gastroenterology: 40 beds left instead of 20 beds (error corrected in the Q&A session).

### **Anexa 2.R.11 – Borderou (RO)**

<b>Chapter / Page</b>	<b>Errors / identified discrepancies</b>
<b>Page 3</b>	Appendix 4 is not identified differently (as title) / Only the documents that are part of Annex 4 are listed.

### **Annex 3 – Urban design documentation and permits (EN)**

<b>Chapter / Page</b>	<b>Errors / identified discrepancies</b>
<b>Land Book Registry Extracts</b>	They were not uploaded. Error fixed due to Q&A session (Appendix 9)

#### **Professional Advisor**

Arch. Andreea Tănase

Acknowledged,

#### **Full members:**

Arch. Oana Gavrilu – President of the Jury



Arch. Claudiu Salanța

Dr. Andrei Leșan

Dr. Peter Jaksch

Arch. Ștefan Bâlici

Arch. Andrei Șerbescu

Arch. Silviu Aldea

**Alternate member:**

Dr. Alexandru Coman



**CONSILIUL  
JUDETEAN  
CLUJ**



**ORDINUL  
ARHITECTORILOR  
DIN ROMÂNIA**